

Subjuntivo e estruturas de estilo formal

Inglês C1 · Aula

Resposta rápida: O subjuntivo em inglês C1 aparece em textos formais: depois de suggest, recommend ou It is essential that, o verbo fica na forma base (I suggest that he be present). Em frases hipotéticas, were it not for significa "se não fosse por" e lest significa "para que não", sem negação extra.

Nível: Inglês C1 (QECR, avançado) · **Referência oficial:** QECR C1 (Companion Volume 2020), QECR C1 Produção escrita

O que é o subjuntivo em inglês?

O inglês usa pouco o subjuntivo, mas ele sobrevive em textos formais, contratos, regulamentos e expressões fixas. Há duas formas principais: o **subjuntivo mandativo** (verbo na forma base depois de sugestão ou exigência) e o **subjuntivo com were** (situações hipotéticas).

Definição

Subjuntivo mandativo: suggest, recommend, insist, demand, propose + that + sujeito + *forma base*. Subjuntivo hipotético: if I were, were it not for, as if she were.

Como usar o subjuntivo depois de sugestão ou exigência?

suggest

that

he

be (base form)

I suggest that he be present.

No subjuntivo, o verbo fica na forma base mesmo com he, she ou it.

Depois de verbos como suggest, recommend, demand, insist, propose e de adjetivos como essential, vital, important, necessary, o verbo fica na forma base, sem -s na terceira pessoa: It is essential that every employee **sign** the form.

Estrutura	Exemplo	Tradução
suggest that he be	I suggest that he be present at the meeting.	Sugiro que ele esteja presente.
It is essential that	It is essential that she arrive before nine.	É essencial que ela chegue antes das nove.
demand that	They demanded that the fee be refunded.	Exigiram que a taxa fosse devolvida.

Estrutura	Exemplo	Tradução
Were it not for	Were it not for the rain, we would go out.	Se não fosse a chuva, sairíamos.
lest	He took notes lest he forget the details.	Ele anotou para que não esquecesse.
if + were	If I were you, I would sign.	Se eu fosse você, assinaria.

Quando usar were it not for e lest?



= **without / but for**

Duas formas equivalentes de dizer "se não fosse por".

Were it not for equivale a if it were not for e a but for. É formal e literária: Were it not for her support, I would have given up. Já lest significa "para que não" e já contém negação: não escreva lest he doesn't forget; diga lest he forget.

Regra

No subjuntivo mandativo, o verbo não recebe -s e não pede auxiliar: He suggested that she **take**..., It is vital that he **be**.... Para negar, coloque not antes do verbo: I insist that he **not** go.

Erro típico do brasileiro

É comum dizer I suggest him to go ou I suggest that he goes to the doctor em textos formais. O primeiro é incorreto; o segundo é informal. Use I suggest that he go ou I suggest he should go. Cuidado também: If I would know está errado; diga If I knew ou Were I to know.

A dica do Léo

Na dúvida em um contrato, pergunto: houve ordem ou sugestão? Se sim, tiro o -s do verbo. É assim que advogados em Londres soam.

Nota cultural

O inglês americano usa o subjuntivo mandativo com frequência (I insist that he leave); o britânico prefere should (I insist that he should leave). Ambos são corretos, mas o americano soa mais direto.

O essencial de subjuntivo em inglês

- Subjuntivo mandativo: suggest/recommend/demand that + sujeito + forma base.
- Com it is essential/vital that, o verbo também fica na forma base.
- Were it not for = if it were not for = "se não fosse por".
- Lest já é negativo: lest he forget, não lest he doesn't forget.
- Para negar no mandativo, use not antes do verbo.

Subjuntivo e estruturas de estilo formal: perguntas frequentes**Posso usar I suggest that he goes?**

Em conversa, sim, mas em contratos e textos formais prefira go ou should go. A forma base é a regra do subjuntivo mandativo.

O que significa were it not for?

Significa "se não fosse por". É uma condicional invertida, mais formal que if it were not for. Exemplo: Were it not for the grant, the lab would have closed.

Lest é muito usado?

É raro e formal, comum em literatura e discursos. No dia a dia, use so that... not ou in case: I wrote it down in case I forgot.

If I were ou if I was?

Em textos formais e em conselhos, if I were é preferido. Na fala informal, if I was é comum e aceito, mas evite em provas de redação.

Como dizer que algo é essencial?

Use It is essential/vital/imperative that + sujeito + forma base. Exemplo: It is imperative that all documents be signed.